



«Επικοινωνία - Communication»



“ ΧΡΙΣΤΟΣ
ΓΕΝΝΑΤΑΙ
ΔΟΞΑΣΑΤΕ ”

Η Επιθεωρήτρια-Προϊσταμένη
Βασιλική Κούμα, οι εκπαιδευτικοί και το
προσωπικό της Κυπριακής Εκπαιδευτικής
Αποστολής σας εύχονται

Καλά Χριστούγεννα

Ευτυχημένη τη Νέα Χρονιά 2022

Ενημερωτικό Δελτίο
ΚΕΑ
Δεκεμβρίου
2021

Περιεχόμενα - CONTENTS

25 Δεκεμβρίου, «ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ»	2
Κυπριακά κάλαντα	3
Ήθη και έθιμα των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς στην Κύπρο	3
Τα Άγια Θεοφάνια ή τα Φώτα!	5
Καλικάντζαροι Οι επισκέπτες του Δωδεκαήμερου!	6
Επισκέψεις Επιθεωρήτριας Προϊσταμένης ΚΕΑ στα ΕΠΣ	7
Χριστουγεννιάτικη ατμόσφαιρα στα Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία	8
Εργασίες μαθητών των ΕΠΣ	18
Παίζω και Μαθαίνω	20
Μικρό Βιβλίο Δεκεμβρίου «ΔΕΚΕΜΒΡΗΣ» ποίημα εικονόλεξο	22
10η Δεκεμβρίου - Παγκόσμια Ημέρα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων	23
Ανάκτορο Βουνίου—Σημαντικοί αρχαιολογικοί χώροι στην κατεχόμενη Κύπρο	24

Στοιχεία επικοινωνίας:

22 Stuart Crescent,

London N22 5NN

Tel.: 020 8881 6982

Fax: 020 8365 8257

Email: kea@schools.ac.cy

Website: <http://kea.schools.ac.cy>

25 Δεκεμβρίου «ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ»



«Νύχτα γιομάτη θαύματα, νύχτα σπαρμένη μάγια!», μας λέει ο ποιητής.



«Σήμερα ο Χριστός εν Βηθλέεμ γεννάται εκ Παρθένου, σήμερα ο Άναρχος άρχεται και ο Λόγος σαρκούται, οι Δυνάμεις των ουρανών αγάλλονται και η γη συν τοις ανθρώποις ευφραίνεται, οι μάγοι τα δώρα προσφέρουσιν, οι ποιμένες το θαύμα κηρύττουν, ημείς δε ακαταπαύστως βοώμεν: Δόξα εν υψίστοις θεώ και επί γης ειρήνη εν ανθρώποις ευδοκία!»

Χριστούγεννα, είναι οι στολισμένοι δρόμοι με τα πολύχρωμα λαμπιόνια και τις φωτεινές βιτρίνες, που βάζουν τα γιορτινά τους.

Χριστούγεννα είναι ανταλλαγή ευχών και τα παραδοσιακά κάλαντα! Είναι όλες εκείνες οι χριστουγεννιάτικες μελωδίες που ξεχύνονται από παντού και διαλαλούν τη χαρμόσυνη είδηση της γέννησης του Χριστού, προσφέρουν χαρά σε μικρούς και μεγάλους και γεμίζουν τη μνήμη και την ψυχή μας.

Χριστούγεννα, είναι το στολισμένο δέντρο που λαμπυρίζει στο σαλόνι με τα δώρα, το χριστόψωμο, που ετοιμάζουν οι νοικοκυρές, μια στοίβα από κουραμπιέδες, μελομακάρονα και κουλούρια, και φυσικά το χριστουγεννιάτικο τραπέζι με τα χαρούμενα πρόσωπα των αγαπημένων μας προσώπων γύρω.

Χριστούγεννα, είναι όλα αυτά, αλλά ταυτόχρονα είναι η αίσθηση ότι ανάμεσά μας κάθε χρόνο γεννιέται ο Θεός της αγάπης, της ελπίδας και της δικαιοσύνης!

Μία από τις πιο βαθιές έννοιες των Χριστουγέννων αποτελεί εκείνη της προσφοράς. Η ανιδιοτελής προσφορά αγάπης, φροντίδας και η παροχή υλικών και συναισθηματικών αγαθών προς τον συνάνθρωπο είναι μια έννοια, την οποία συχνά οι ρυθμοί της καθημερινότητας δεν μας επιτρέπουν να ακολουθούμε.

«Την άγια νύχτα τη χριστουγεννιάτικη λυγούν τα πόδια...»,

Χριστούγεννα, είναι η μοναδική νύχτα του ερχομού του Σωτήρα του κόσμου. Είναι το μέγιστο μυστήριο της Ενανθρώπησης του Κυρίου! Είναι η εορτή των εορτών που περιμένουν με λαχτάρα κάθε χρόνο οι χριστιανοί.

«Χριστός γεννάται, δοξάσατε! Χριστός εξ ουρανών, απαντήσατε! Χριστός επί γης, υψώθητε!»

Η γιορτή των Χριστουγέννων φέρνει το αισιόδοξο μήνυμα της αγάπης και της παγκόσμιας ειρήνης, που είναι η προσδοκία όλων, έστω και αν μοιάζει με άπιαστο όνειρο και αποτελεί την προϋπόθεση για την πρόοδο και την ευημερία της ανθρωπότητας.

Χριστούγεννα είναι η έκφραση της απόλυτης αγάπης του Θεού για τα δημιουργήματά Του.

Ήθη και έθιμα των Χριστουγέννων στην Κύπρο

Κυπριακά κάλαντα των Χριστουγέννων

Ετυμολογικά, η λέξη «κάλαντα» προέρχεται από τη λατινική calendae (καλένδες στα ελληνικά), που σημαίνει τις πρώτες ημέρες κάθε μήνα.

Κάλαντα ψάλλουν ομάδες παιδιών (αλλά και μεγάλοι) με τη συνοδεία του ήχου ενός μεταλλικού τριγώνου.

Καλήν επέραν, άρκοντες,
τζ' αν είναι ορισμός σας,
Χριστού την Θείαν γέννηση
να πω... να πω στ' αρχοντικό σας.
Χριστός γεννιέται σήμερα,
στης Βηθλεέμ την πόλιν,
οι ουρανοί αγάλλονται
μαζί, μαζί κι η φύσις όλη.
Γεννιέται μες το σπήλαιον,
στην φάντη των αλόγων,
ο Βασιλιάς των ουρανών
τζι' ο πλα... τζι' ο πλάστης ημάς όλων.
Αντζέλοι εις στον ούρανον
ψάλλουν το «Εν υψίστοις»
τζιαι κάτω φανερώνεται
εις στους βοσκούς ο κτίστης.
Που την Περσίαν έρχονται
τρεις μάγοι με τα δώρα,
έναν αστέριν λαμπερόν
τους ο- τους οδηγεί στην χώρα.
Τζιαι μπαίνουν μες το σπήλαιον,
βρίσκουν την Θεοτόκον
τζιαι κράτεν στες αγγάλες της
τον ά- τον άγιόν της τόκον.
Γονατιστοί τον προσκυνούν
τζιαι δώρα του χαρίζουν,
σμήρναν, χρυσόν τζιαι λίβανον,
Θεόν-Θεόν τον ευφημίζουν.
Χριστιανοί σας είπαμεν
ούλην την ιστορίαν
του Ιησού μας του Χριστού
την γέ- την γένναν την αγίαν.
Δώστε τζιαι για τον κόπον μας
ότ' είναι ορισμός σας
τζιαι ο Θεός μας ο Χριστός
'ναν' πά- 'ναν' πάντα βοηθός σας.
Χρόνια πολλά, να ζήσετε,
να 'στε ευτυχισμένοι
τζιαι στο κορμίν τζιαι στην ψυσιήν
να σά- να σάστεν πλουμισμέμοι.

Στην Κύπρο, όπως και σε όλη την Ελλάδα, τιμούμε τα Χριστούγεννα με έθιμα, που έχουν τις ρίζες τους στις χριστιανικές παραδόσεις, αλλά και τα αρχαία ήθη, όπως και τις σύγχρονες τάσεις, όπως είναι το χριστουγεννιάτικο δέντρο και η ανταλλαγή ευχετήριων καρτών.

Πολλά από αυτά τα έθιμα μπορεί να μην γίνονται πλέον, ωστόσο η γνώση της παράδοσής μας αποτελεί αναπόσπαστο κομμάτι της ιστορικής μας συνέχειας.



Από την παραμονή των Χριστουγέννων κάθε νοικοκυρά στην κυπριακή ύπαιθρο, συνήθιζε να ζυμώνει κουλούρια, κούμουλα και χριστόψωμα για τη γέννηση του Χριστού που λέγονται γεννόπιτες.

Στην Πάφο και σ' άλλες περιοχές της Κύπρου κατά τη μέρα των Χριστουγέννων σφάζεται προς τιμήν του Χριστού χοίρος, ειδικά θρεμμένος κατά τη διάρκεια της χρονιάς.

Στον Άγιο Δημήτριο της Μαραθάσας αυτοί που τελούν εκκλησιαστική γιορτή μεταφέρουν στην εκκλησία βραστό χοιρινό κρέας, που προσφέρουν μ' ένα ποτήρι ζιβανία, στους εκκλησιαζομένους στο προαύλιο της εκκλησίας, μετά το τέλος της λειτουργίας.

Ευχή της μέρας είναι στα χωριά χρόνους πολλούς και στις πόλεις καλά Χριστούγεννα.

Στον Καραβά η θεία λειτουργία των Χριστουγέννων γινόταν τα μεσάνυκτα και μετά απ' αυτήν έτρωγαν κότα.

Η περίοδος του Δωδεκαημέρου είναι ιδιαίτερα πλούσια σε έθιμα και παραδόσεις που σχετίζονται με το ψωμί.

Τα ψωμιά του Δωδεκαημέρου στην Πάφο είναι οι «γεννόπουλλες ή γεννόπιτες, οι βασιλόπουλλες ή βασιλόπιτες», και τα κουλούρια με διάφορα σχήματα και ονομασίες, όλα τυλιγμένα σε σησάμι —γι' αυτό και ονομάζονται σησαμωτά. Τα διάφορα αυτά είδη εορταστικών άρτων έχουν ως βασικό στοιχείο το ότι φέρουν το σημείο του σταυρού, σε διάφορα μεγέθη και μορφές, ενώ σε αρκετές περιπτώσεις διακοσμούνται και με μοτίβα από τη φύση και την καθημερινή ζωή των ανθρώπων. Τα κουλούρια που φέρουν τα σχήμα του σταυρού και φτιάχνονταν και το Πάσχα ονομάζονται και σταυροκούλουρα.

Ήθη και έθιμα των Χριστουγέννων στην Κύπρο, Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ
- mobile (kathimerini.com.cy)



Παραμονή Πρωτοχρονιάς: Τα ήθη και τα έθιμα της ημέρας στην Κύπρο

Τα περισσότερα από τα πρωτοχρονιάτικα έθιμα σχετίζονται με τον ένα ή τον άλλο τρόπο με την τύχη και τη ευημερία για τον χρόνο που έρχεται.

Βασιλόπιτα



Την Πρωτοχρονιά γιορτάζεται όπως είναι γνωστό η μνήμη του Αγίου Βασιλείου. Σύμφωνα με την παράδοση, όταν ο Μέγας Βασίλειος ήταν επίσκοπος στη Καισαρεία της Μικράς Ασίας, ο έπαρχος της περιοχής θέλησε να μπει στην πόλη και να την λεηλατήσει.

Παρά τις διαβεβαιώσεις του αγίου ότι οι κάτοικοι ήταν φτωχοί, ο Έπαρχος επέμεινε, με αποτέλεσμα ο Άγιος Βασίλειος να μαζέψει όλα τα τιμαλφή και τα χρυσά των λίγων πλουσίων της πόλεως, προκειμένου να αποφευχθεί η γενική λεηλασία. Όταν ο Έπαρχος άλλαξε γνώμη, διέταξε να φτιαχτούν ζύμες και μέσα τους να μπουν τα τιμαλφή και τα χρυσά και να μοιραστούν στους φτωχούς της πόλεως. Κατά μια άλλη εκδοχή ο Άγιος Βασίλειος, μη γνωρίζοντας σε ποιον ανήκει το κάθε κόσμημα, χρησιμοποίησε τις ζύμες ώστε να μοιραστούν τα τιμαλφή στην τύχη και να μην αδικηθεί κανένας. Η κίνηση αυτή του Μεγάλου Βασιλείου, είναι το έθιμο, την βασιλόπιτα, που επαναλαμβάνουμε κάθε χρόνο την ημέρα της γιορτής του την 1η Ιανουαρίου.

Η βασιλόπιτα στα χωριά είναι είτε ένα μεγάλο ή στρογγυλό ψωμί με σησάμι (Πάφος) είτε ένα ανθρωπόμορφο ψωμί, είτε ένα ψωμί που έχει κολλημένο πάνω του μια ζυμαρένια ανθρώπινη μορφή (Ριζοκάρπασο) και στις πόλεις ένα γλύκισμα. Αυτή συνήθως κόβεται από τον οικοδεσπότη σε κοινό οικογενειακό τραπέζι και κάθε συνδαιτυμόνας παίρνει το μερίδιό του. Όποιος βρει το νόμισμα θεωρείται ο τυχερός της χρονιάς. Στα Λαγουδερά (Πιτσιλιά) τη βασιλόπιτα την κόβει ο ιερέας κατά τα Φώτα και τη μοιράζονται όλοι οι παρευρισκόμενοι.

Το φύλλα της ελιάς

Κατά τον εσπερινό όλα τα μέλη της οικογένειας, κατά παλαιά βυζαντινή συνήθεια, προσπαθούν με την εμπυροσκοπία να διαγνώσουν αν τους αγαπούν πολύ αγαπητά τους πρόσωπα. Γι' αυτό το σκοπό κόβουν χλωρή ελιά. Μόλις κτυπήσει η καμπάνα της εκκλησίας για τον εσπερινό, παίρνουν τα φύλλα της ελιάς και τα ρίχνουν πάνω στη φωτιά επικαλούμενοι τον άγιο Βασίλειο να τους φανερώσει αν τους αγαπά το πρόσωπο που θέλουν, λέγοντας:



«Άη Βασίλη βασιλιά
που περπατάς τζ' αί καλαντάς
δείξε τζ' αί φανέρωσε αν μ' αγαπά ο (η) τάδε»

Το ποδαρικό

Σ' όλη την Κύπρο, αλλά περισσότερο στην περιοχή της Καρπασίας, προσέχουν πολύ το ποδαρικό, δηλ. ποιος θα μπει πρώτος στο σπίτι κατά την Πρωτοχρονιά. Χάμω στην εξώθυρα του σπιτιού υπάρχει πέτρα αλλά κυρίως μια σκιλλοκρεμμύδα (αβρόσσ'ιλλα). Όποιος μπει πρώτος, πρέπει να μπει με το δεξί του πόδι, ρίχνει πρώτα μέσα στο σπίτι την πέτρα και ύστερα τη σκιλλοκρεμμύδα. Κατόπιν κάμνει το σημείο του σταυρού και λέγει έλα δύναμιά σου Θεέ μου τζ' αι να γ' καλός ο χρόνος τζ' αι να τρέσ'ει πόσσω σας το μέλιν τζ' αι το γάλαν. Ο νοικοκύρης του δίδει μέλι ή γλυκό να φάει και πουλουστρίναν, δηλ. νόμισμα (το οποίο του έδωσε προηγουμένως και έριξε μέσα στο σπίτι). Την σκιλλοκρεμμύδα στην αφήνουν να κρέμεται συνήθως πάνω στο δοκάρι ή την πόρτα του σπιτιού μέχρι τον άλλο χρόνο.





Τα κόλλυβα

Σε πολλά χωριά κατά την προηγούμενη νύκτα της Πρωτοχρονιάς τοποθετούνται πάνω στο τραπέζι κόλλυβα, κρασί, κτενιά (τσατσάρα) για να κτενίσει τα γένια του ο Άης Βασίλης, ένα κλαδί ελιάς (Ανώγυρα) και το πουγγί του οικοδεσπότη, γιατί πιστεύεται ότι θα έλθει ο άγιος Βασίλειος να φάει και να τα ευλογήσει.

Επίσης συνήθως κατά τη νύκτα αυτή τοποθετούνται μέσα σ' ένα πιάτο διάφοροι δημητριακοί καρποί (που λέγονται Βασίλης) και τους ραντίζουν τακτικά μέχρις ότου βλαστήσουν. Κατά τη γιορτή του αγίου Αντωνίου (στις 17 Ιανουαρίου) οι καρποί αυτοί φυτεύονται στα χωράφια όπου υπάρχουν φυτεμένοι κι άλλοι δημητριακοί καρποί. Στο Γουδί της Πάφου κατά την ίδια μέρα ραντίζονται τα σπαρτά με αγιασμό των Φώτων.

Τα Άγια Θεοφάνια ή τα Φώτα!



Η γιορτή είναι γνωστή στο λαό σαν γιορτή των Φώτων, επειδή σε παλαιότερους χρόνους κατά τη μέρα αυτή βάφτιζαν τα τέκνα τους κι έτσι φωτίζονταν.

Κατά την παραμονή των Φώτων, δηλ. κατά τα λεγόμενα Κάλαντα, τελείται στην εκκλησία η ακολουθία του Μεγάλου Αγιασμού, δηλ. ο αγιασμός των νερών. Σε μερικά χωριά της Κύπρου (Πάφος κ.α.) μεταφέρονται στην εκκλησία για να βαπτιστούν στο αγιασμένο νερό διάφορα φρούτα όπως εσπεριδοειδή, ρόδια, καρπούζια και σταφύλια, φυλαγμένα από πριν, αμύγδαλα κλπ.).

Επίσης κάθε οικογένεια φροντίζει να βαφτίζει μερικά κεριά, που τα φυλάσσουν και τα ανάβουν σε περίπτωση θύελλας ή σε περίπτωση που μια έγκυος δυσκολεύεται να γεννήσει.

Μετά το τέλος της λειτουργίας του Μεγάλου Αγιασμού οι ιερείς περιέρχονται τα σπίτια και καλαντίζουν, δηλ. ραντίζουν με αγιασμένο νερό όλα τα δωμάτια του σπιτιού και τους ενοίκους, ενώ ταυτόχρονα ψάλλουν το εν Ιορδάνη βαπτιζομένου σου Κύριε. Το ράντισμα τούτο πιστεύεται ότι έχει τη δύναμη να διώξει τους Καλικάντζαρους,

Κάθε οικογένεια προσφέρει στον ιερέα που καλαντίζει, κουλούρια, γλυκό, ποτό, ξεροτήανα (Σολιά), κόλλυβα (Λαγουδερά), λουκάνικα (Πάφος), παρικά (αμύγδαλα, καρύδια κλπ.) (Μαραθάσα) και νομίσματα που παλαιότερα αποτελούσαν την χρονιάτικη πληρωμή του που γινόταν από την κοινότητα. Στο Γουδί της Πάφου έχουν στρωμένο τραπέζι (αυτή τη μέρα ανοίγουν τη ζαλατίνα) και ο ιερέας πρέπει να πάρει λίγο φαγητό και λίγο κρασί. Τον ιερέα κατά κανόνα συνοδεύουν μικρά παιδιά που φέρουν το σικλίν, δοχείο δηλ. μετάλλινο που περιέχει αγιασμένο νερό, και φανάρι, αναμμένο από το καντήλι κυρίως του Χριστού. Απ' αυτό το φως δίδουν σ' όλες τις οικογένειες.

Μ' αυτό το φως κάμουν και τη λεγόμενη χολλάν. Δηλ. ανάβουν κεριά και το τοποθετούν κάτω από ένα υνί ή γαστρί και δημιουργείται αιθάλη (μούζη). Την παίρνουν μ' ένα βαμβάκι και την τοποθετούν στο κοίλωμα ενός μικρού καλαμιού. Μ' αυτή τη χολλά μαυρίζουν μ' ένα φτερό κυρίως τα μικρά παιδιά, αλλά μαυρίζονται και γυναίκες για να κάμουν μαύρα μάτια, που εθεωρούντο ότι ήταν όμορφα, ή για να θεραπευθούν από διάφορες ασθένειες των οφθαλμών. Στο χωριό Πάνω Αρόδες (Πάφου) υπάρχει η Παναγία η Χρυσοσπηλιώτισσα (σε μια σπηλιά) και την πιο πάνω αιθάλη την παίρνουν οι γυναίκες κατά την Τρίτη της Λαμπρής (γίνεται πανηγύρι) και χολλιάζονται.

Κατά τη γιορτή των Φώτων στις παράλιες πόλεις γίνεται η κατάδυση του Τιμίου Σταυρού. Πολλοί δύτες που αναμένουν την κατάδυση του σταυρού, συναγωνίζονται ποιος θα τον βρει για να τον φέρει στον προϊστάμενο της τελετής.

Αξιοσημείωτο έθιμο της μέρας αυτής είναι αυτό που γίνεται στην Πάφο κ.α. όπου μικρά παιδιά περιέρχονται τα σπίτια ζητώντας πλουμιστήραν (από το ρ. πλουμίζω = φιλοδωρώ) ή πουλουστρίναν (από το γαλλικό pour estrenne = καλή τύχη), δηλ. φιλοδώρημα συνήθως χρηματικό (παλαιότερα, ήταν διάφοροι καρποί, όπως αμύγδαλα, σταφίδες, ρόδια κλπ.), λέγοντας Καλημέρα τζ'αί τα Φώτα τζ'αί την πλουμιστήραν πρώτα. Το έθιμο αυτό ασφαλώς είναι κατάλοιπο των πρώτων χριστιανικών χρόνων, όταν η γιορτή των Θεοφανείων κάλυπτε τα Χριστούγεννα και την Πρωτοχρονιά.



Έργο του Μιχαήλ Κασιαλου, «Καλικάντζαροι» λάδι σε ξύλο, από την Κυπριακή Συλλογή της Λεβεντείου Πινακοθήκης



Οι Καλικάντζαροι ζουν κάτω από τη γη, πριονίζοντας όλο το χρόνο το δέντρο που στηρίζει τον πάνω κόσμο, ώστε να καταρρεύσει μαζί με

τους ανθρώπους.

Κάθε χρόνο φτάνουν πολύ κοντά στον στόχο τους, αλλά τα Χριστούγεννα, που το πριόνισμα κοντεύει να τελειώσει αποφασίζουν να επισκεφθούν τους ανθρώπους για να ξεσκάσουν πειράζοντάς τους με κάθε είδους αταξία και πονηριά!

Μόλις επιστρέφουν στο κέντρο της Γης (το σπίτι τους), μετά το δωδεκάημερο των Χριστουγέννων, ανακαλύπτουν, ευτυχώς για εμάς, ότι το Δέντρο του Κόσμου έχει αποκατασταθεί πλήρως!

Και πάλι κόβουν και πάλι έρχονται και όλο αυτή την δουλειά κάνουν.



Έρχονται οι
καλικάντζαροι...

Μουσείο Χαρακτικής Χαμπή

Καλικάντζαροι Οι επισκέπτες του Δωδεκαήμερου!



«Τισί τισί λουκάνικο κομμάτι ξεροτήανο
να φάτε τζιαί να φύετε»!!!

Με την έναρξη των Χριστουγέννων πιστεύεται ότι έρχονται οι Καλικάντζαροι ή Πλανήταροι ή Σκαλαπούνταροι, τα γνωστά δαιμόνια που εξαφανίζονται με τον αγιασμό των Φώτων.



Οι νοικοκυρές για να τους απομακρύνουν από τα σπίτια τους, φτιάχνουν λαχταριστούς λουκουμάδες, ή τηγανίτες (ξεροτήανα), που αρέσουν πολύ στους καλικάντζαρους, και την παραμονή των Φώτων τους ρίχνουν στις στέγες των σπιτιών τους, για να τα φάνε οι καλικάντζαροι, να φύγουν και να εξαφανιστούν!!!

Οι "Καλικάντζαροι" είναι μια από τις λαογραφικές ιστορίες και έθιμο που κληρονομήθηκε σε μας από μια προηγούμενη γενιά. Σήμερα, οι καλικάντζαροι δεν είναι παρά ένα καλό χριστουγεννιάτικο παραμύθι. Κανείς δεν πιστεύει πλέον στην ύπαρξη τους. Πριν από έναν αιώνα, όμως, οι πρόγονοί μας πίστευαν πραγματικά στην ύπαρξη αυτών των κακών καλικάντζαρων, έτσι, αν συνέβαινε κάτι στους ανθρώπους αυτές τις δώδεκα ημέρες - οι καλικάντζαροι θα κατηγορούνταν πάντα για ατυχία.

Ανάλογα με την πόλη ή το χωριό που προέρχονταν οι άνθρωποι, θα είχαν τις δικές τους ιστορίες για αυτά τα πλάσματα.

Χαράκτης Χαμπής Τσαγγάρης

«Οι καλικάντζαροι τζαι το παιξίμιν» (2005)

«Εχωρκογύρισα την Κύπρο τζαι τόπους του εξωτερικού τζι επεριπλανήθηκα πολλά σε έντυπα, να δω τους καλικάντζαρους, με πολλή ευχαρίστησιν, αφού εμάθηθαινα νέα πράματα»

<http://www.hambisprintmakingcenter.org.cy/>

Επισκέψεις στα ΕΠΣ

ΕΠΣ “Αγ. Νικολάου” Acton
3 Pierrepont Rd, Acton, W39JR
Website: [St. Nicholas Greek School — West Acton, London](http://St.NicholasGreekSchool—WestActon,London)

Το Σάββατο 4/12/2021, η Επιθεωρήτρια-Προϊσταμένη της ΚΕΑ, κ. Βασιλική Κούμα, μαζί με την Συντονίστρια Εκπαίδευσης στην Πρεσβεία της Ελλάδος, κ. Ειρήνη Βερόνη και την Συντονίστρια των σχολείων της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μ.Β κ. Ισμήνη Χατζηγιάννη, επισκέφτηκαν το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο του Αγίου Νικολάου στο Acton.

Τις υποδέχτηκε η Διευθύντρια του σχολείου κ. Ελευθερία Ξενοφώντος που τις ενημέρωσε για τη λειτουργία του σχολείου και για τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν. Επισκέφτηκαν όλες τις τάξεις και συνομίλησαν με τα παιδιά και τους εκπαιδευτικούς. Με μεγάλη ικανοποίηση διαπίστωσαν την εξαιρετική προσπάθεια που καταβάλλεται από τους εκπαιδευτικούς και τα παιδιά και συνεχάρησαν την Διευθύντρια για την άψογη οργάνωση του σχολείου και για το επίπεδο της εκπαίδευσης που προσφέρουν.

Το σχολείο λειτουργεί Σάββατο πρωί από τις 9:30 - 13:00, με 140 παιδιά κατανεμημένα σε 10 τμήματα, Σάββατο απόγευμα 13:30 – 16:30 με 33 παιδιά κατανεμημένα σε 5 τμήματα, και κάθε Τετάρτη 17:30 – 19:30 για μερικές τάξεις του Σαββάτου.



Χριστουγεννιάτικη ατμόσφαιρα στα ΕΠΣ

Η αντίστροφη μέτρηση, με τις προετοιμασίες για τις γιορτές των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς έχει ξεκινήσει από νωρίς και μικροί και μεγάλοι φωτογραφίζονται με τον Άγιο Βασίλη, που καταφθάνει κατακόκκινος και στρουμπουλός, φορτωμένος με δώρα και γλυκά.



ΕΠΣ "ASHMOLE"
Ashmole Academy, Arlington Rd., Southgate N14 5RJ
Website: [Ashmole Greek School](http://AshmoleGreekSchool.com)



ΕΠΙΣ ΜANSFIELD
175a Sutton Rd., Sutton-in-Ashfield, NG172NE
mansfieldgreekschool@gmail.com

Σε μια ιδιαίτερα χαρούμενη ατμόσφαιρα, γεμάτη, δημιουργικές ασχολίες, χριστουγεννιάτικα τραγούδια, κάλαντα, χορούς και ένα πεντανόστιμο Χριστουγεννιάτικο γεύμα, συμμετείχαν παιδιά όλων των ηλικιών στις προετοιμασίες για τα Χριστούγεννα.





ΕΠΣ “Επισκόπου Χριστοφόρου” στο CAMBERWELL
305 Camberwell, New Rd, London, SE5 0TF
Website: Bishop Christophoros Greek School

Στιγμιότυπα από το χριστουγεννιάτικο πάρτι του σχολείου όπου μικροί και μεγάλοι, δεν έχασαν την ευκαιρία να φωτογραφηθούν με τον Άγιο Βασίλη, που η παρουσία του και μόνο χάρισε χαρά και γέλια σε όλους.



ΕΠΣ “St. Mary’s”
Waterfall Rd., London, N14 7EG



Οι μικροί μαθητές του ΕΠΣ St. Mary’s μας παρουσιάζουν με καμάρι τα χριστουγεννιάτικα δεντράκια τους.



Καλά Χριστούγεννα
Merry Christmas



ΕΠΣ “Αγ. Τριάδας” BIRMINGHAM
Παράρτημα: STOURBRIDGE
Website: [Ayia Triada Greek School \(greeksat.org.uk\)](http://Ayia_Triada_Greek_School_(greeksat.org.uk))

Καλά Χριστούγεννα
Merry Christmas

Οι μικροί καλλιτέχνες της προδημοτικής του παραρτήματος του ΕΠΣ Αγ. Τριάδας, στο Stourbridge, έφτιαξαν Χριστουγεννιάτικα δεντράκια και μας εύχονται Καλά Χριστούγεννα με ένα πλατύ χαμόγελο!



ΕΠΣ “Αγίας Σοφίας” στο BISHOPS STORFORD
Bishop's Stortford, Hertfordshire CM23 4LE
Website: [Greek School Bishop's Stortford](http://Greek_School_Bishop's_Stortford)

Τα παιδιά του Ελληνικού σχολείου του Bishops Stortford-Αγία Σοφία έφτιαξαν χριστουγεννιάτικες κάρτες για τα αγαπημένα τους πρόσωπα και τις γέμισαν με ευχές και την αγάπη τους!



ΕΠΣ SOUTHAMPTON

102 Bernard Street, Southampton, SO143EH

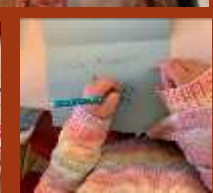
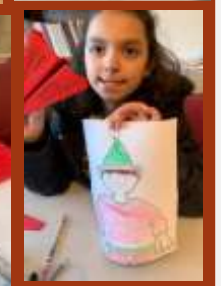
Website: Greek School & Nursery Southampton - St. Nicholas



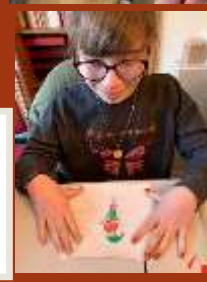
Παραμονή της εορτής του Αγ. Νικολάου, επισκέφτηκε το σχολείο του Southampton ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων κ Μ. Βρετανίας κ. Νικήτας στα πλαίσια του εορτασμού του προστάτη της εκκλησίας της κοινότητας.

Οι μαθητές του σχολείου ετοίμασαν Χριστουγεννιάτικες χειροτεχνίες τις οποίες μας παρουσιάζουν.

ΕΠΣ "Σωτήρος Χριστού", WELLING, Kent
3 St. Michaels Rise, Okehampton Crescent, DA16 1DF
info@ctsgreekschool.org



Χριστουγεννιάτικες κάρτες γεμάτες ευχές, και απέραντη αγάπη.



ΕΠΣ στο BRIGHTON
Carlton Hill, Brighton BN20GW
Website: [Greek School – The Greek Orthodox Church](http://www.greek-school-brighton.org)

Στα πλαίσια του προγράμματος ανταλλαγής χριστουγεννιάτικων καρτών το Ελληνικό Σχολείο Αγίας Τριάδας του Brighton αντάλλαξε Χριστουγεννιάτικες κάρτες με το Silverline Private School στη Λεμεσό της Κύπρου.

Τα παιδιά εκτός από τις κάρτες αντάλλαξαν κι ευχές μέσω βίντεο και φωτογραφιών.



ΕΠΣ “Αγ. Νικολάου” ACTON
3 Pierrepont Rd, Acton, W39JR
Website: [St. Nicholas Greek School — West Acton, London](http://St.NicholasGreekSchool—WestActon,London)

Οι μαθητές της Δ' Τάξης του Παροικιακού Σχολείου Αγίου Νικολάου (Acton) έφτιαξαν το δικό τους ημερολόγιο του 2022 με θέμα τις "Τέσσερις Εποχές".



Οι μαθητές του ΕΠΣ Southgate έφτιαξαν με την δημιουργική τους φαντασία τα ημερολόγια τους για το 2022 .

Πολλά συγχαρητήρια σε όλα τα παιδιά των ΕΠΣ μας που δίνουν πάντα τον καλύτερό τους εαυτό αλλά και στους γονείς και τους δασκάλους τους που μοχθούν για την μόρφωση τους ...

ΕΠΣ “SOUTHGATE”
Sussex Way, Barnet, EN4 0BL



Καλά Χριστούγεννα
&
Ευτυχισμένο το νέο έτος
2022



ΕΠΣ “Απ. Αντρέα” BIRMINGHAM
8 Arthur Pla, Summer Hill Terrace, Birmingham, B1 3DA
Website: [Greek School of Apostolos Andreas – Our vision is as grand
as our history \(orthandrewgreesch.co.uk\)](http://GreekSchoolofApostolosAndreas.com)



Η Χριστουγεννιάτικη γιορτή έγινε στους χώρους του ναού, μέσα σε μια ιδιαίτερα χαρούμενη χριστουγεννιάτικη ατμόσφαιρα.

ΕΠΣ CARDIFF , WHALES
Greek Church St, Cardiff, CF105HA
Website: [The Greek School of Wales \(gsow.co.uk\)](http://TheGreekSchoolofWales.com)



Οι μαθητές κατάφεραν να μεταφέρουν τα μηνύματα των Χριστουγέννων και να ταξιδέψουν στα γεγονότα των ημερών του αγίου Δωδεκαημέρου, με αφηγήσεις, τραγούδια και κάλαντα . Φυσικά δεν έλειψαν και τα ξωτικά του Αγίου Βασιλή στην γιορτή, ο οποίος έφερε όπως κάθε χρόνο τα δώρα του σε όλα τα παιδιά και φωτογραφήθηκε μαζί τους.



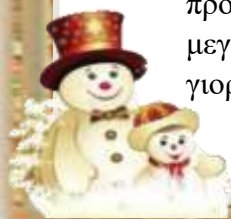
ΕΠΣ QUEENSWELL
North Finchley, London, N12 8TA
Queenswell Greek School

Με χαρούμενες παιδικές φωνές στολίστηκε η Χριστουγεννιάτικη γιορτή του σχολείου Queenswell, Σάββατο 11 Δεκεμβρίου 2021.



ΕΠΣ "Αγ. Τριάδας" BIRMINGHAM
Παράρτημα: STOKE ON TRENT
[Ayia Triada Greek School \(greeksat.org.uk\)](http://Ayia Triada Greek School (greeksat.org.uk))

Μια όμορφη γιορτή που στήθηκε με μεράκι και κόπο και πρόσφερε σε μικρούς και μεγάλους την «αύρα» των γιορτών των Χριστουγέννων



ΕΠΣ “ΑΠ. Πέτρου και Παύλου” BRISTOL
The Old Vicarage Claremont St, Easton, Bristol, BS5 0UL
Website: The Greek school of bristol - Hellenic school



Στις 4 Δεκεμβρίου οι μαθητές του πρωϊνού σχολείου πήγαν στην εκκλησία των Απ. Πέτρου και Παύλου για τον καθιερωμένο Χριστουγεννιάτικο εκκλησιασμό. Ο Ιερατικός Προϊστάμενος της κοινότητας, Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας, μίλησε στους μαθητές για το μεγάλο νόημα της γιορτής των Χριστουγέννων και τους επεξήγησε τι συμβολίζει η εικόνα της Γεννήσεως.

Οι μαθητές του ΕΠΣ ΑΠ. Πέτρου και Παύλου στο Μπρίστολ, το Σάββατο 11 Δεκεμβρίου, μας «ταξίδεψαν με τις φωνές τους, μικρούς και μεγάλους, στον μαγευτικό κόσμο των Χριστουγέννων. Η Χριστουγεννιάτικη γιορτή είχε φέτος μια ξεχωριστή νότα από τις προηγούμενες χρονιές, λόγω και της πανδημίας. Γι' αυτό διοργανώθηκε στον προαύλιο χώρο του σχολείου και περιλάμβανε χριστουγεννιάτικα τραγούδια. Ωστόσο, οι μαθητές με τις υπέροχες γλυκές φωνές τους και τα ζεστά χαμόγελα τους κατάφεραν για ακόμη μια φορά να γλυκάνουν τις καρδιές όλων μας.

ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ!!





ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΑΘΗΤΩΝ ΤΩΝ ΕΠΣ



Δημήτρης Λιβαδιώτης,
7 ετών



Maya Rubio, 7 ετών



Κυριακή Πατριώτη, 10 ετών



Angelina Corona,
8 ετών



Ανδρέας Λιναρδάτος, 7 ετών



Τρίσταν Trooke, 5 ετών



Νικόλας Ακπορομπάρο,
7 ετών



Αλέξανδρος Γρηγορίου, 6 ετών



Αλέξανδρος Collins, 6 ετών

ΕΠΣ "Επισκόπου Χριστοφόρου" στο CAMBERWELL

305 Camberwell, New Rd, London, SE5 0TF

Website: [Bishop Christophoros Greek School](http://www.bishopchristophorosgreek.org)

Τα σχέδια των μαθητών του σχολείου για την συμμετοχή στον διαγωνισμό ζωγραφικής του ANΤ1, «Τα Παιδιά Ζωγραφίζουν τα Χριστούγεννα», για παιδιά ηλικίας μέχρι 10 ετών.

ΕΠΣ “Κουρέλιον” στο MARGATE

8 Westbrook Cottages, Margate, Kent CT9 5BE

Website: [Kourellion School \(gocmargate.org\)](http://Kourellion School (gocmargate.org))



Οι ζωγραφιές από την συμμετοχή των μαθητών του ΕΠΣ Margate στο διαγωνισμό του ANTENA εξωτερικού «Τα Παιδιά Ζωγραφίζουν» με θέμα τα Χριστούγεννα.



Φίλιππος, Ε΄τάξη



Νικόλας, Ε΄τάξη



Ευθαλία, Β΄ τάξη

Η Χριστουγεννιάτικη ιστορία του Τσαρλς Ντίκενς όπως μας την παρουσιάζει ο μαθητής του GCSE του ΕΠΣ Margate, Μάριος Ταλιάνος.



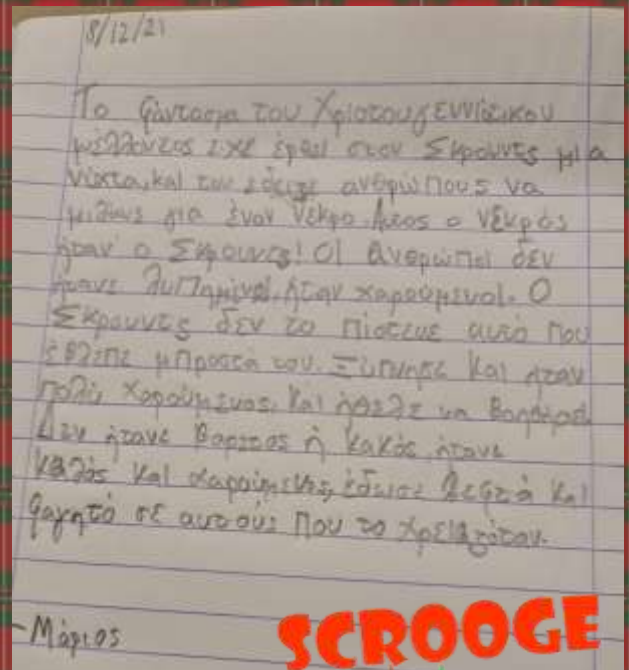
(Τρίτο πνεύμα)



Το φάντασμα του Χριστουγεννιάτικου μέλλοντος είχε έρθει στον Σκρουντς μια νύχτα και του έδειξε ανθρώπους να μιλάνε για έναν πεθαμένο. Αυτός ο πεθαμένος ήταν ο Σκρουντς! Οι άνθρωποι δεν ήτανε λυπημένοι, αλλά ήταν χαρούμενοι.

Ο Σκρουντς δεν πίστευε αυτό που έβλεπε μπροστά του. Εύπνησε και ήταν πολύ χαρούμενος. Ήθελε να βοηθήσει. Δεν ήταν πλέον βαρετός ή κακός. Ήτανε καλός και χαρούμενος. Έδωσε φαγητό και λεφτά σε αυτούς που τα χρειάζονταν.

Μάριος Τάλιανος - τάξη GCSE



ΠΑΙΖΩ ΚΑΙ ΜΑΘΑΙΝΩ

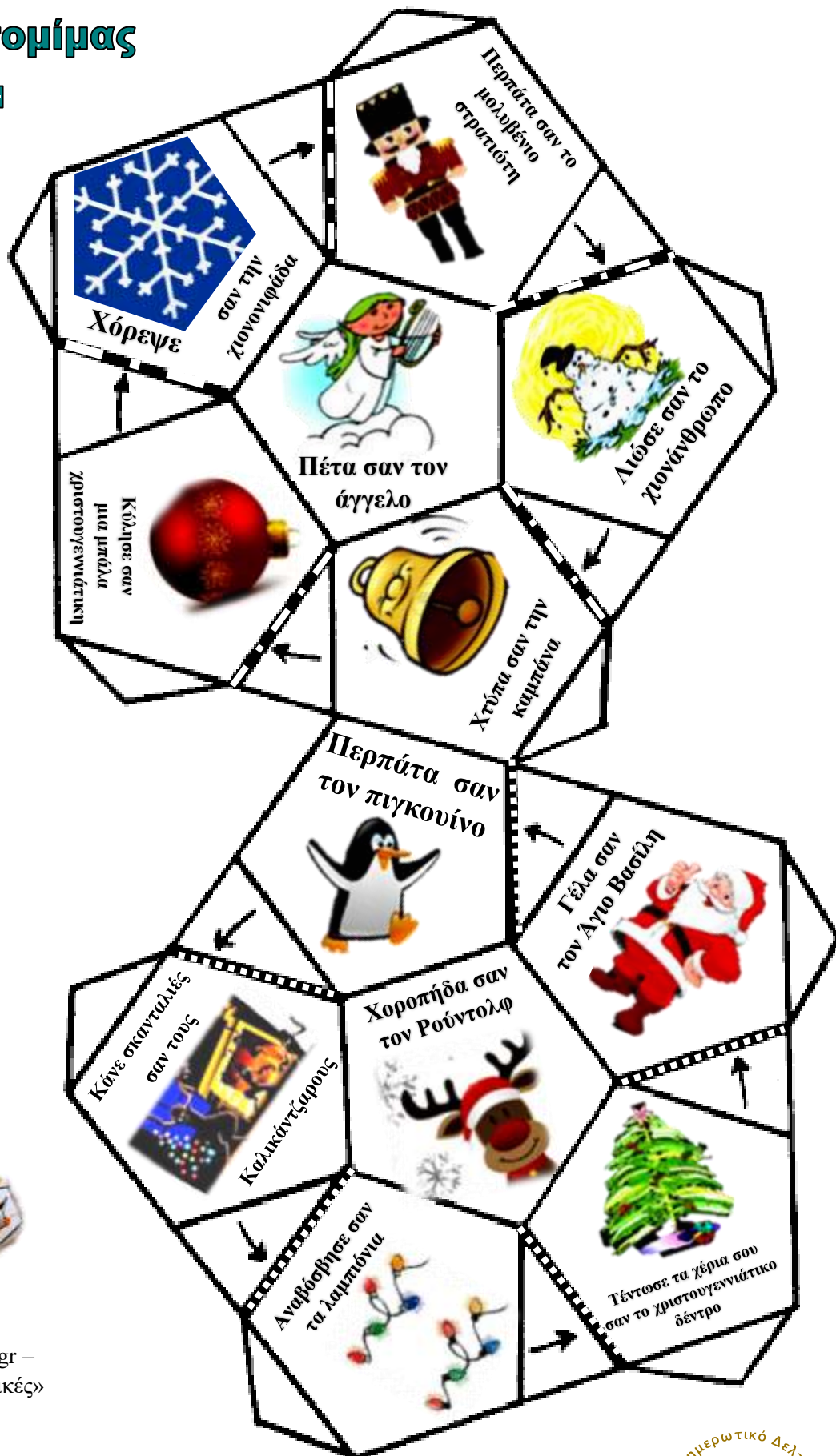
ΤΟ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΣ

Στον
Αγ Βασίλη
γιὰ τὴν Πρωτοχρονιά



Παιχνίδι Παντομίμας με ζάρι

- Πέτα σαν τον άγγελο
- Χόρευε σαν την χιονοφιόδα
- Περπάτα σαν το μολυβένιο στρατιώτη
- Κύλησε σαν μια μπάλα χριστουγεννιάτικη
- Λιώσε σαν το χιονάνθρωπο
- Χτύπα σαν την καμπάνα
- Περπάτα σαν τον πιγκουίνο
- Γέλα σαν τον Άγιο Βασίλη
- Χοροπήδα σαν τον Ρούντολφ
- Κάνε σκανδαλιές σαν τα καλικαντζαράκια
- Αναβόσβησε σαν τα λαμπιόνια
- Τέντωσε τα χέρια σου σαν το χριστουγεννιάτικο δέντρο



Πηγή
(καρτέλες): www.kidsactivities.gr –
Αγγελική Τσιρώνη / «Ψυχοκινητικές»
Παρομοιώσεις

Στο Website της ΚΕΑ:
[«Ψυχοκινητικές» Παρομοιώσεις](http://www.schools.ac.cy)
(schools.ac.cy)

“Ενημερωτικό Δελτίο”
ΚΕΑ
Δεκεμβρίου 2021
Παίζω και μαθαίνω

"ΔΕΚΕΜΒΡΗΣ"

(Ποίημα της Ιωάννα Κυρίση-Τζιώτη)



Δεκέμβρης τελευταίος μες του χρόνου



ΤΟ ΤΡΕΝΑΚΙ



φορά

γάντια



κασκόλ



σκούφο

μα

κρυώνει



σαν παγάκι.



Πάπλωμα



θέλει,



στο τζάκι

δυνατή φωτιά να τρίζει,

τσάι



πίνει σαν το βράδυ,
σπίτι του νωρίς γυρίζει.



Στην

κουζίνα



κουραμπιέδες

σαν λευκά βουνά

στοιβάζει,

γούρια

αγοράζει



ρόδια,

βασιλόπιτα

ετοιμάζει.

2022



Δέντρο



κουβαλά

στο σπίτι

Το στολίζει με φωτάκια



στην κορφή



βάζει,

αστέρι



αγγελάκια.



καμπανούλες



10η ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ - ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Η Παγκόσμια Ημέρα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων γιορτάζεται κάθε χρόνο στις 10 Δεκεμβρίου, σε ανάμνηση της υπογραφής της Παγκόσμιας Διακήρυξης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων από τη γενική συνέλευση του ΟΗΕ στις 10 Δεκεμβρίου 1948.

Η επέτειος της ημέρας αυτής έχει σκοπό να μας υπενθυμίσει τον αγώνα που καλείται να δώσει η ανθρωπότητα για ίσα δικαιώματα, χωρίς εθνικές, φυλετικές και θρησκευτικές διακρίσεις μεταξύ των ανθρώπων, απανταχού της Γης. Τα δικαιώματα αυτά είναι οικουμενικά, αλληλεξαρτώμενα και αδιαίρετα.



<https://www.un.org/en/udhrbook/>
(Illustrations by Yacine Ait Kaci (YAK))



Ίσα δικαιώματα για όλους (Άρθρο 1)



Το δικαίωμα στη ζωή και στην ελευθερία (άρθρο 3,4,5)



Η διάθεση και η χρήση των δικαιωμάτων (Άρθρο 2)



Ίσότητα απέναντι στον νόμο (Άρθρα 6 έως 12)



Δικαίωμα στην ιδιοκτησία (Άρθρο 17)



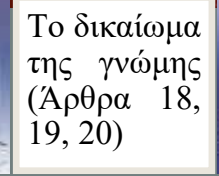
Όχι στους αναγκαστικούς γάμους (Άρθρο 16)



Κανένας δεν είναι παράνομος (Άρθρα 13, 14, 15)



Το δικαίωμα της γνώμης (Άρθρα 18, 19, 20)



Δικαίωμα της συμμετοχής στα κοινά (Άρθρα 21)



Το δικαίωμα στην ιδιοκτησία (Άρθρα 25)



Το δικαίωμα στην εργασία (Άρθρα 23 και 24)



Δικαίωμα στις κοινωνικές παροχές και ασφάλεια (Άρθρα 22)

Το δικαίωμα στην εκπαίδευση (Άρθρο 26)



Δικαίωμα στην τέχνη και την επιστήμη (Άρθρο 27)



Αδιαίρετα δικαιώματα (Άρθρα 28, 29, 30)

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΓΙΑ ΤΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ (ελληνικά) 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1948
<https://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/Language.aspx?LangID=grk>

ΑΝΑΚΤΟΡΟ ΒΟΥΝΙΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΧΟΜΕΝΗ ΚΥΠΡΟ

Η τοποθεσία, δεσπόζει πάνω στον πιο ψηλό και επιβλητικό λόφο της παραλιακής περιοχής, γύρω στα 7 χμ. δυτικά των Σόλων. Η πανοραμική θέα προς τις βόρειες βραχώδεις ακρογιαλιές και τις νότιες πευκόφυτες οροσειρές χαρίζει στον επισκέπτη αφάνταστη απόλαυση φαντασμαγορικού κάλλους.

Οι ανασκαφές στο Βουνί έγιναν από τη Σουηδική Αρχαιολογική Αποστολή το 1928 – 1929, υπό τη διεύθυνση του Einar Gjerstad.

Το όλο ανακτορικό σύμπλεγμα χαρακτηρίζεται από τέσσερις συνολικά αρχιτεκτονικές φάσεις, που εντάσσονται σε δυο περιόδους των Κυπρο- Κλασικών χρόνων. Η πρώτη περίοδος χρονολογείται από τις αρχές μέχρι τα μέσα του 5ου αιώνα π.Χ. και η δεύτερη από το 450 περίπου μέχρι το 380 π.Χ. Στην πρώτη του περίοδο το ανάκτορο κτίστηκε κατά τα ανατολικά πρότυπα και στη δεύτερη ανακαινίστηκε και διαρρυθμίστηκε σε μέγαρο κατά τα μυκηναϊκά πρότυπα.

Ανάμεσα στα πολυάριθμα κινητά ευρήματα, της πρώτης περιόδου, περιλαμβάνεται και ο περίφημος βασιλικός θησαυρός του Βουνίου, που κλάπηκε από το Κυπριακό Μουσείο λίγα χρόνια μετά την έκθεσή του στο κοινό. Ο ανεκτίμητος αυτός θησαυρός αποτελείτο από επίχρυσα και αργυρά βραχιόλια από τα οποία μερικά κατέληγαν σε κεφαλές κριών και άλλα σε κεφαλές φιδιών, από διάφορα αργυρά νομίσματα και από άλλα πολύτιμα αντικείμενα. Από τα πολυποίκιλα ευρήματα, που απέδωσαν οι χώροι της δεύτερης περιόδου του ανακτόρου, τα σημαντικότερα είναι η περίτεχνη μικρή χάλκινη αγελάδα, που θεωρείται πιθανό αντίγραφο της αγελάδας του Μύρωνος και το ορειχάλκινο σύμπλεγμα δυο λιονταριών που κατασπαράσσουν ταύρο. Τα δυο αυτά εκλεκτά αντικείμενα κοσμούν σήμερα την αίθουσα μικροτεχνικών έργων του [Κυπριακού Μουσείου](#).



Χάλκινο σύμπλεγμα με
λιοντάρια και ταύρο



Ανάκτορο
Βουνίου

[Vouni Palace -
YouTube](#)

[Τμήμα Αρχαιοτήτων - Η Σύληψη της Πολιτιστικής Κληρονομιάς](#)

VOUNI PALACE

IMPORTANT ARCHAEOLOGICAL SITES IN OCCUPIED CYPRUS

Location, which dominates on the highest and most imposing hill of the coastal area, around 7 km. west of Solon. This privileged place, from which the panoramic view to the northern rocky beaches and the southern pine-covered mountain ranges gives the visitor an unimaginable enjoyment of spectacular beauty, is undoubtedly ranked among the most beautiful Cypriot landscapes.

The methodical excavations and the thorough archaeological survey on the hill and the wider area of Vouni, began in 1928 and were completed in the autumn of 1929 by the Swedish archaeological expedition, under the direction of Einar Gjerstad.

The whole palatial complex is characterized by a total of four architectural phases, which are part of two periods of the Cypro-Classical period. The first period dates from the beginning to the middle of the 5th century BC and the second from about 450 to 380 BC. In its first period the palace was built according to the eastern models and in the second it was renovated and arranged in a mansion according to the Mycenaean models. (Relevant description of the palace and the temple of Athena see lemma architecture).

Among the numerous movable finds, which come from the palace of the first period, is the famous royal treasure of Vounio, which was stolen from the Cyprus Museum a few years after its exposure to the public. This priceless treasure consisted of gilded and silver bracelets, some of which ended up in ram heads and others in snake heads, various silver coins and other valuable objects. Of the many numerous findings attributed by the sites of the second period of the palace, the most important are the elaborate small bronze cow, which is considered a possible copy of myron's cow and the brass complex of two lions devouring a bull. These two fine objects adorn today the hall of miniature works of the Cyprus Museum.

Panoramic view
from the palace in
Vouni.

Πανοραμική θέα
από το ανάκτορο
στο Βουνί.

[Vouni \(polignosi.com\)](#)

